

## Motoreduktor do bram skrzydłowych

FA02102-PL

CE

EAC



**ATS30DGS**

**ATS50DGS**

**ATS30DGR**

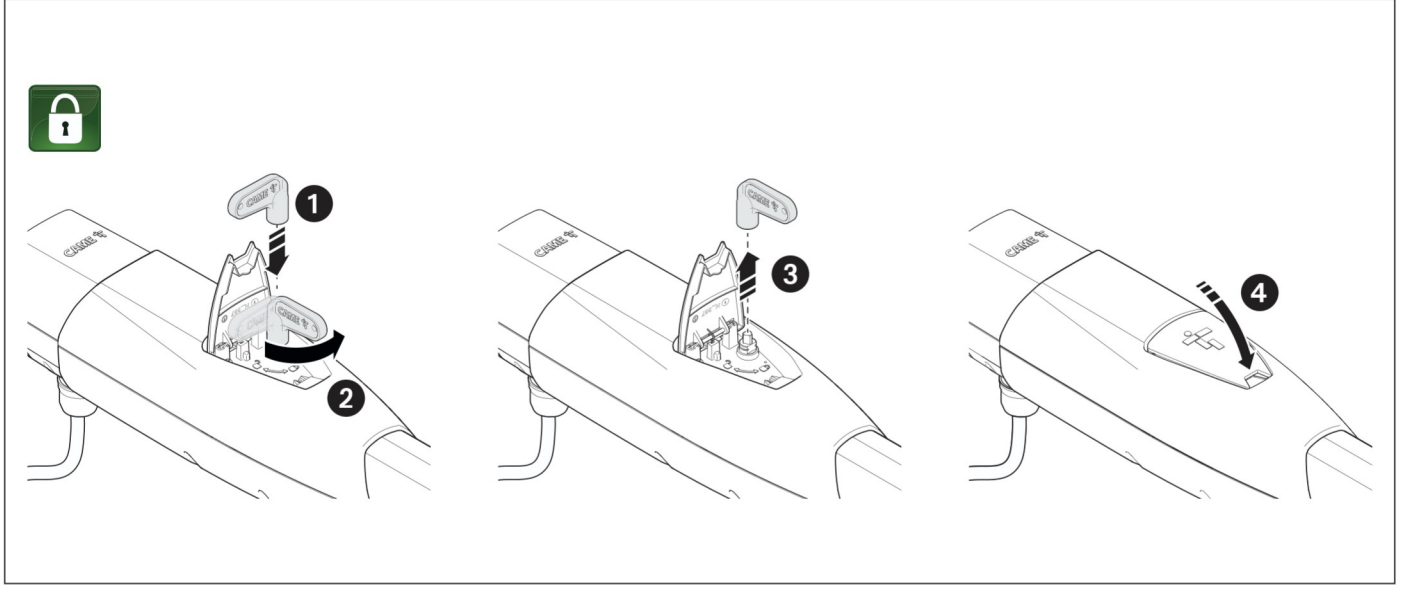
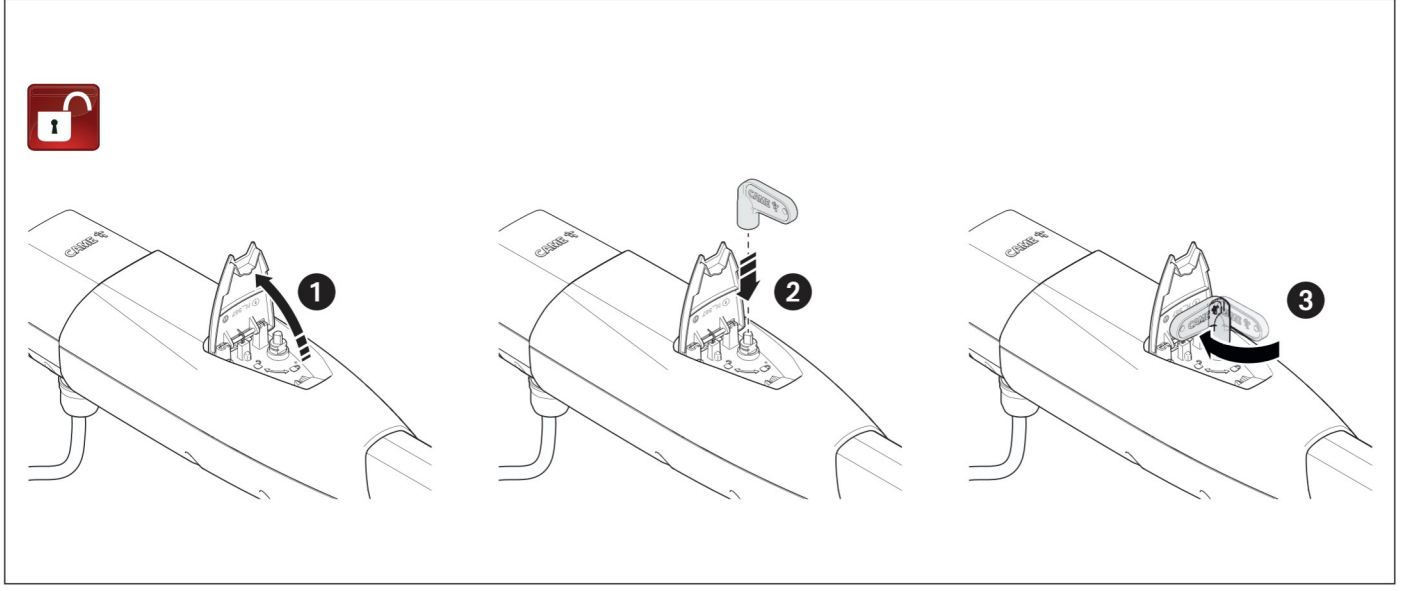
**ATS30DGM**

**ATS50DGM**

INSTRUKCJA INSTALACJI

PL

Polski

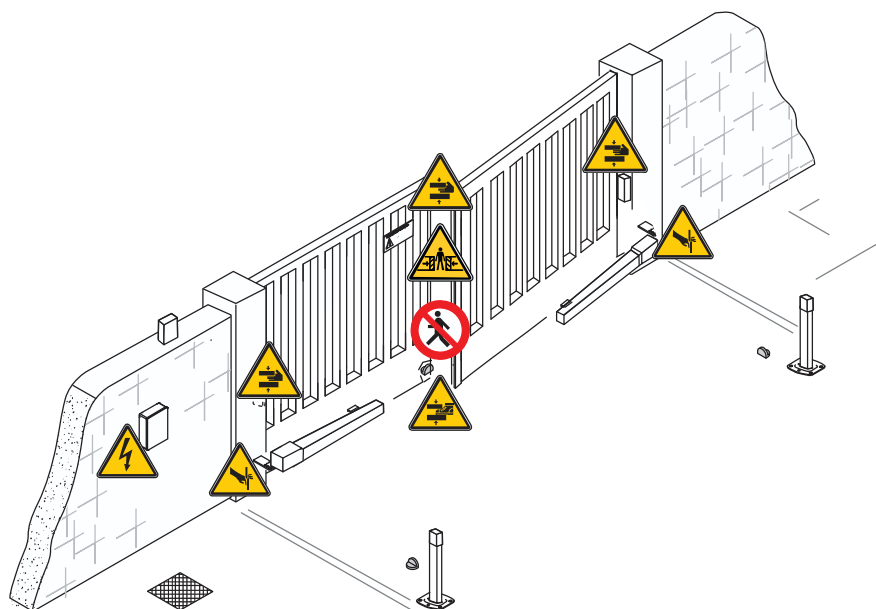


**▲ Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.**


**▲ Postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzona instalacja może prowadzić do poważnych obrażeń.**

**▲ Przed przystąpieniem do dalszych działań, należy przeczytać również ostrzeżenia ogólne kierowane do użytkownika.**

Urządzenie wykorzystywać wyłącznie do celu, do którego zostało jednoznacznie przeznaczone; wszelkie inne użycie jest uważane za niebezpieczne. • Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane błędnym, niewłaściwym lub nieracjonalnym użytkowaniem. • Produkt omawiany w niniejszej instrukcji jest, zgodnie z Dyrektywą Maszynową 2006/42/WE, maszyną nieukończoną. • Maszyna nieukończona oznacza zespół elementów, który jest prawie maszyną, ale nie może samodzielnie służyć do konkretnego zastosowania. • Jedynym przeznaczeniem maszyny nieukończonej jest włączenie do innej maszyny lub maszyny nieukończonej lub wyposażenia bądź połączenie z nimi, co pozwala stworzyć maszynę, do której ma zastosowanie Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE. • Montaż końcowy musi zostać przeprowadzony zgodnie z Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz obowiązującymi normami europejskimi. • Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności związanej ze stosowaniem nieoryginalnych produktów; oznacza to także wygaśnięcie gwarancji. • Wszystkie czynności wymienione w niniejszej instrukcji mogą być przeprowadzane wyłącznie przez doświadczonych i wykwalifikowanych pracowników oraz w pełnej zgodności z obowiązującymi przepisami. • Przygotowanie przewodów, montaż, podłączenie i testowanie musi być przeprowadzone zgodnie z zasadami poprawnego i bezpiecznego wykonywania prac technicznych oraz obowiązującymi przepisami. • Wszystkie komponenty (np. silowniki, fotokomórki, listwy bezpieczeństwa itp) wymagane do uzyskania zgodności instalacji końcowej z Dyrektywą Maszynową 2006/42/WE oraz ze zharmonizowanymi normami technicznymi odniesienia zostały określone w ogólnym katalogu produktów CAME lub na stronie internetowej [www.came.com](http://www.came.com). • Podczas każdego etapu montażu upewniać się, że prace są wykonywane przy odłączonym napięciu. • Sprawdzić, czy podany zakres temperatur jest odpowiedni dla danego miejsca instalacji. • Urządzenie musi być zasilane napięciem odpowiadającym wartości wskazanej na tabliczce. Zasilanie musi być dostarczane za pośrednictwem systemu bezpiecznego napięcia dotykowego. • Nie montować napędu na elementach, które mogłyby się zgiąć pod jego ciężarem. Jeśli jest to konieczne, należy odpowiednio wzmocnić punkty mocowania. • Upewnić się, że w miejscu instalacji produkt nie jest narażony na z moczenie bezpośrednimi strumieniami wody (spryskiwacze, myjki ciśnieniowe itd.). • Zgodnie z normami technicznymi dotyczącymi montażu, należy wyposażyć sieć zasilania w odpowiedni wyłącznik wielobiegunowy, który umożliwi całkowite odłączenie zasilania w warunkach III kategorii przepięcia. • Odpowiednio ograniczyć cały obszar, aby uniemożliwić dostęp osób nieupoważnionych, zwłaszcza osób niepełnoletnich i dzieci. • W przypadku ręcznego przemieszczania wyznaczyć jedną osobę na każde 20 kg podnoszonego ładunku; w przypadku przemieszczania innego niż ręczne zastosować odpowiednie urządzenia podnośnikowe i zabezpieczenia. • Zaleca się stosowanie odpowiednich zabezpieczeń w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń mechanicznych wynikających z obecności osób w zasięgu działania napędu. • Przewody elektryczne należy poprowadzić w odpowiednich rurach osłonowych, kanałach kablowych oraz przez przepusty kablowe w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi. • Przewody elektryczne nie mogą się stykać z częściami, które mogą się nagrzewać podczas pracy (na przykład silnik i transformator). • Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić, czy sterowana część jest w dobrym stanie technicznym oraz czy prawidłowo się otwiera i zamyka. • Produkt nie może być używany do automatyzacji części sterowanej wyposażonej w furtkę dla pieszych, chyba że napęd może być aktywowany tylko w przypadku furtki znajdującej się w pozycji bezpieczeństwa. • Upewnić się, że zapobieżono możliwości uwięzienia pomiędzy częścią sterowaną a sąsiadującymi z nią elementami stałymi w wyniku ruchu części sterowanej. • Wszystkie stałe elementy sterownicze muszą być dobrze widoczne po zakończeniu montażu i znajdować się w takim położeniu, które umożliwi ich obsługę i jednoczesną bezpośrednią obserwację sterowanej części przy zachowaniu bezpiecznej odległości od części w ruchu. Jeśli element sterowniczy wymaga podtrzymywania, należy go zainstalować na minimalnej wysokości 1,5 m od podłoża i zadbać, aby nie był dostępny dla osób postronnych. • W pobliżu mechanizmu wysprzęglania ręcznego umieścić na stałe etykietę (jeśli nie jest już ona założona) objaśniającą sposób jego obsługi. • Upewnić się, że napęd została odpowiednio wyregulowany, a urządzenia zabezpieczające i system ręcznego wysprzęglania działają poprawnie. • Przed przekazaniem urządzenia użytkownikowi sprawdzić zgodność systemu z normami zharmonizowanymi oraz z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE. • Umieścić w dobrze widocznym miejscu piktogramy ostrzegające przed potencjalnym ryzykiem resztkowym i zapoznać z nimi użytkownika końcowego. • Umieścić tabliczkę identyfikacyjną urządzenia w dobrze widocznym miejscu po zakończeniu montażu. • Uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis techniczny lub odpowiednio wykwalifikowanego pracownika, co pozwoli uniknąć zaistnienia jakiegokolwiek niebezpiecznej sytuacji. • Przechowywać niniejszą instrukcję wraz z dokumentacją techniczną oraz instrukcjami innych urządzeń wykorzystanych do realizacji systemu automatyki. • Zaleca się, aby wszystkie instrukcje obsługi produktów wchodzących w skład maszyny finalnej zostały przekazane użytkownikowi końcowemu. • Produkt w oryginalnym opakowaniu producenta może być transportowany wyłącznie w zamkniętych przestrzeniach (wagony kolejowe, kontenery, pojazdy zamknięte). • W przypadku wadliwego działania produktu należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z działem obsługi klienta pod adresem <https://www.came.com/global/en/contact-us> lub pod numerem telefonu podanym na stronie internetowej. • Data produkcji jest podana w numerze partii produkcyjnej wydrukowanym na etykiecie produktu. W razie potrzeby prosimy o kontakt z nami pod adresem <https://www.came.com/global/en/contact-us>. • Ogólne warunki sprzedaży można znaleźć w oficjalnych cennikach Came.



 Zakaz przechodzenia podczas manewru.

 Ryzyko uwięzienia.

 Ryzyko pochwylenia rąk.

 Ryzyko pochwylenia stóp.

 Niebezpieczeństwo przecięcia dłoni.

## WYCOFANIE Z UŻYTKU I UTYLIZACJA

CAME S.p.A. wprowadziła w swoich zakładach certyfikowany System Zarządzania Środowiskowego, zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, w celu zagwarantowania poszanowania i ochrony środowiska. Prosimy o kontynuowanie prac związanych z ochroną środowiska, które CAME uważa za jeden z fundamentów rozwoju swoich strategii operacyjnych i rynkowych, poprzez zwykle przestrzeganie krótkich wskazówek dotyczących utylizacji:

### UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik itd.) są traktowane jak stałe odpady komunalne i mogą być utylizowane bez żadnych trudności przy zastosowaniu selektywnej zbiórki w celu recyklingu.

Przed przystąpieniem do dalszych działań, zaleca się sprawdzenie szczegółowych przepisów obowiązujących w miejscu montażu urządzenia.

**NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!**

### UTYLIZACJA PRODUKTU

Nasze wyroby są wykonane z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest traktowana jak stałe odpady komunalne. Po selektywnej zbiórce mogą zostać przekazane do wyznaczonego punktu w celu ponownego przetworzenia.

Inne elementy (płytki elektroniczne, baterie nadajnika itp.) mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

W związku z tym muszą one zostać wyjęte i przekazane przedsiębiorstwom upoważnionym do ich zbiórki i utylizacji.

Przed przystąpieniem do prac zaleca się sprawdzenie szczegółowych przepisów obowiązujących w miejscu utylizacji.

**NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!**

### Legenda

---

 Ten symbol oznacza części instrukcji, które należy uważnie przeczytać.

 Ten symbol oznacza części instrukcji dotyczące bezpieczeństwa.

 Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

 Wszystkie wymiary są podane w milimetrach, o ile nie określono inaczej.

### Opis

---

#### 801MP-0070

ATS30DGS - Samoblokujący motoreduktor teleskopowy 24 V z enkoderem do bram skrzydłowych o C maks. 200 mm ze skrzydłem o dł. do 3 m i wadze do 400 kg. Kolor szary RAL7024.

#### 801MP-0080

ATS50DGS - Samoblokujący motoreduktor teleskopowy 24 V z enkoderem do bram skrzydłowych o C maks. 200 mm ze skrzydłem o dł. do 5 m i wadze do 400 kg. Kolor szary RAL7024.

#### 801MP-0110

ATS30DGR - Motoreduktor teleskopowy 24 V, samoblokujący, z enkoderem, do bram skrzydłowych o C maks. 200 mm i skrzydło o długości do 3 m i wadze do 400 kg, z możliwością montażu systemu zdalnego wysprężlania. Kolor szary RAL7024.

#### 801MP-0130

ATS30DGM - Samoblokujący motoreduktor teleskopowy 24 V z enkoderem do bram skrzydłowych o C maks. 200 mm ze skrzydłem o długości do 3 m i wadze do 400 kg, do zastosowania również w niskich temperaturach. Kolor szary RAL7024.

#### 801MP-0140

ATS50DGM - Samoblokujący motoreduktor teleskopowy 24 V z enkoderem do bram skrzydłowych o C maks. 200 mm ze skrzydłem o długości do 5 m i wadze do 400 kg, do zastosowania również w niskich temperaturach. Kolor szary RAL7024.

### Przeznaczenie

---

Rozwiązanie do domów jednorodzinnych i budynków wielomieszkaniowych

 Montaż i użytkowanie niezgodne z zalecanymi w niniejszej instrukcji są uznawane za zabronione.

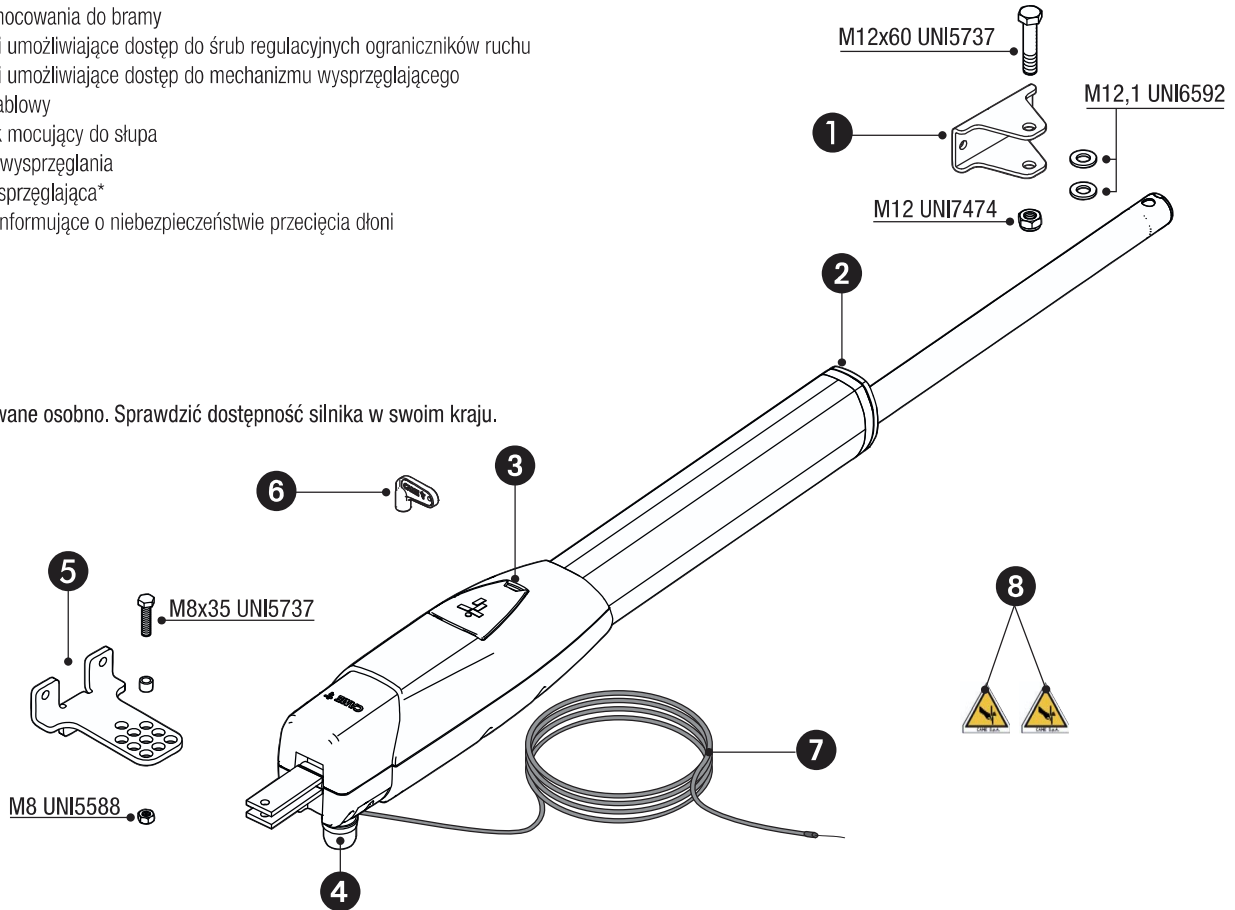
## Opis części składowych

### Motoreduktor

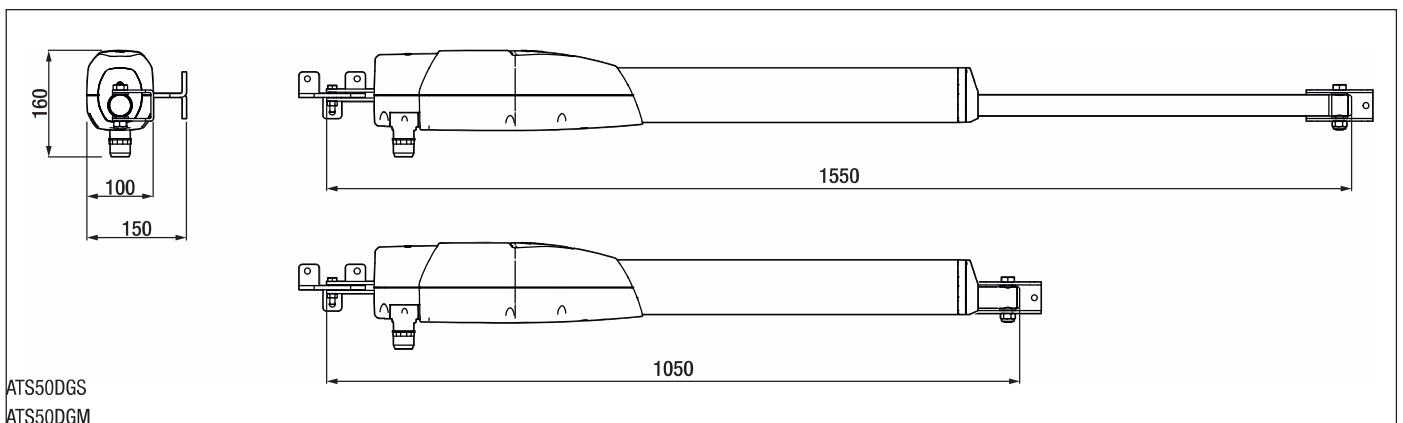
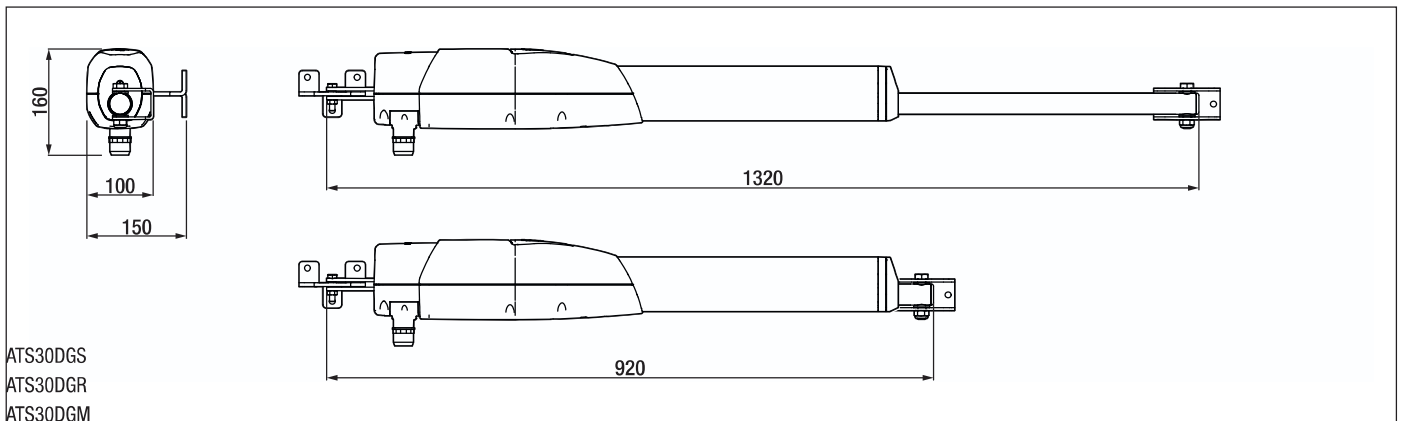
- 1 Zaczep mocowania do bramy
- 2 Drzwiczki umożliwiające dostęp do śrub regulacyjnych ograniczników ruchu
- 3 Drzwiczki umożliwiające dostęp do mechanizmu wysprężającego
- 4 Dławik kablowy
- 5 Wspornik mocujący do słupa
- 6 Klucz do wysprężania
- 7 Linka wysprężająca\*
- 8 Naklejki informujące o niebezpieczeństwie przecięcia dłoni

\* ATS30DGR

Niesprzedawane osobno. Sprawdzić dostępność silnika w swoim kraju.



### Wymiary



## Zakres zastosowania

MODELE	ATS30DGS / ATS30DGR / ATS30DGM				
Długość skrzydła (m)	3		2,5		2
Masa skrzydła (kg)	400		600		800

MODELE	ATS50DGS / ATS50DGM				
Długość skrzydła (m)	5	4	3	2,5	2
Masa skrzydła (kg)	400	500	600	800	1000

⚠ W ramach skrzydłowych zawsze zaleca się zainstalowanie elektrozamka, aby zapewnić niezawodne zamykanie skrzydeł i zabezpieczyć przekładnię motoreduktorów.

Jest on zawsze zalecany w przypadku motoreduktorów samoblokujących, a staje się obowiązkowy, jeśli długość skrzydeł przekracza 2,5 m.

W przypadku motoreduktorów niesamoblokujących jest on konieczny, aby zagwarantować zamknięcie skrzydła. W tym ostatnim przypadku wybór związany z montażem elektrozamka należy do instalatora, który musi uwzględnić rozmiar i rodzaj skrzydła (np. panelowe) oraz obszar instalacji (np. obszar wietrzny).

## Dane techniczne

MODELE	ATS30DGS	ATS50DGS	ATS30DGR	ATS30DGM	ATS50DGM
Zasilanie silnika (V)	24 DC	24 DC	24 DC	24 DC	24 DC
Moc (W)	80	80	80	80	80
Pobór prądu (A)	8 MAX	8 MAX	8 MAX	8 MAX	8 MAX
Temperatura pracy (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Temperatura przechowywania (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Siła ciągu (N)	400 ÷ 3000	400 ÷ 3000	400 ÷ 3000	400 ÷ 3000	400 ÷ 3000
Czas otwarcia do 90 stopni (s)	15 ÷ 30	15 ÷ 30	15 ÷ 30	15 ÷ 30	15 ÷ 30
Cykle/godzinę	PRACA CIĄGŁA	PRACA CIĄGŁA	PRACA CIĄGŁA	PRACA CIĄGŁA	PRACA CIĄGŁA
Poziom ciśnienia akustycznego (dB A)	≤ 70	≤ 70	≤ 70	≤ 70	≤ 70
Stopień ochrony (IP)	54	54	54	54	54
Klasa izolacji	I	I	I	I	I
Przełożenie (i)	28	28	28	28	28
Waga (kg)	7,5	8	7,5	7,5	8
Średnia żywotność (cykle) **	120.000	120.000	120.000	120.000	120.000

(\*) Przed instalacją, umieścić produkt w temperaturze pokojowej, jeśli było on przechowywany lub transportowany w bardzo niskich lub bardzo wysokich temperaturach.

(\*\*) Podaną średnią żywotność produktu należy rozumieć jako wyłącznie orientacyjną i oszacowaną z uwzględnieniem normalnych warunków użytkowania oraz prawidłowego montażu i konserwacji produktu zgodnie ze wskazaniami instrukcji technicznej CAME. Na wspomniany okres żywotności wpływają również inne czynniki, nawet dość znacznie, na przykład warunki klimatyczne i środowiskowe, ale nie tylko (jeśli jest dostępna, zapoznać się z tabelą MCBF). Średniej żywotności produktu nie należy mylić z gwarancją na produkt.

## Typy przewodów i minimalne grubości

Długość przewodu (m)	do 20	od 20 do 30
Zasilanie silnika z enkoderem 24 V DC	4G × 1,5 mm <sup>2</sup>	4G × 2,5 mm <sup>2</sup>

📖 W przypadku zasilania 230 V i użytku na zewnątrz budynków stosować przewody typu H05RN-F zgodne z normą 60245 IEC 57 (IEC), natomiast wewnątrz budynków stosować przewody typu H05VV-F zgodne z normą 60227 IEC 53 (IEC). Do zasilania do 48 V mogą być używane przewody typu FROR 20-22 II zgodne z normą EN 50267-2-1 (IEC).

📖 Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy IEC EN 60204-1.

📖 W przypadku połączeń przewidywujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjnych) parametry określone w tabeli muszą zostać zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. W przypadku połączenia produktów nieujętych w niniejszej instrukcji należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

## MONTAŻ

📖 Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania napędu oraz akcesoriów zmieniają się w zależności od strefy montażu. Wybór najbardziej odpowiedniego rozwiązania będzie zależał od instalatora systemu.

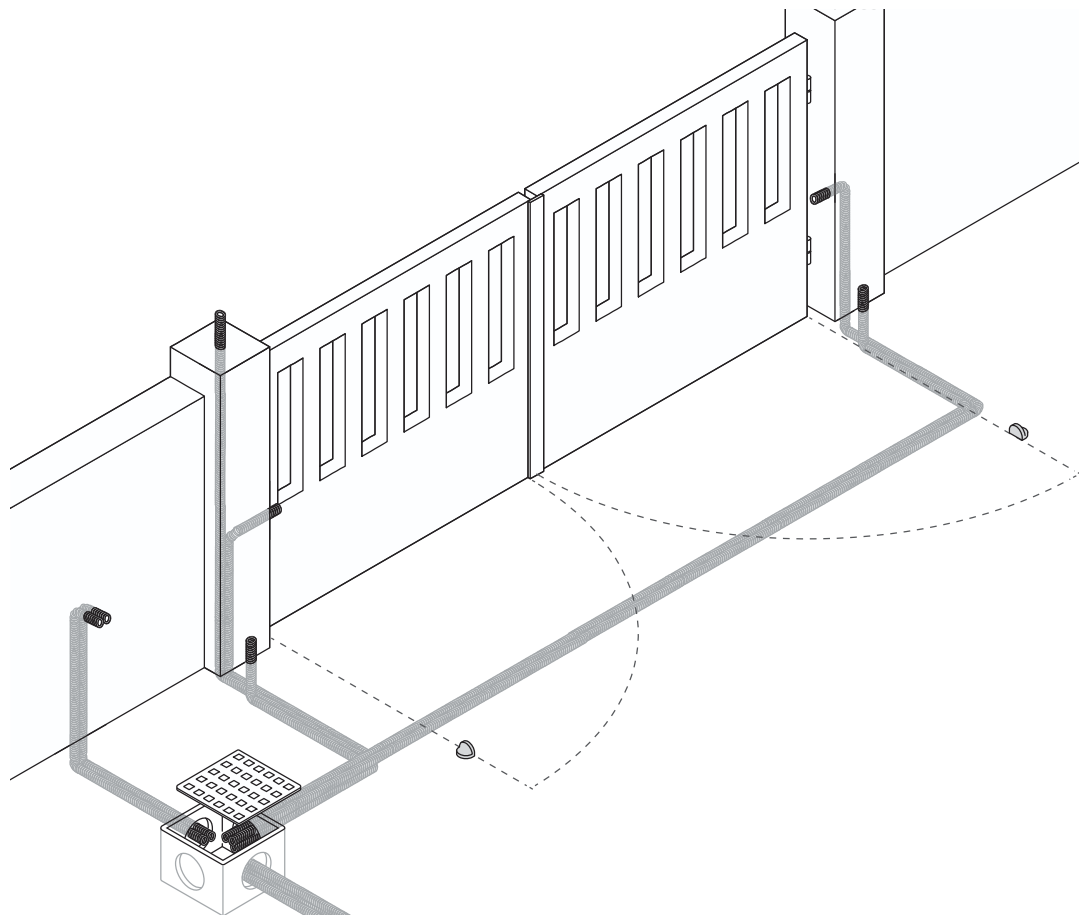
📖 Rysunki dotyczą motoreduktora zainstalowanego po lewej stronie.

### Czynności wstępne

Przygotować skrzynki rozgałęźne i peszle niezbędne do wykonania połączeń przewodów wychodzących ze studzienki rozdzielczej.

📖 Ich liczba jest uzależniona od rodzaju systemu i od przewidzianych akcesoriów.

📖 Ze względów bezpieczeństwa zaleca się umieszczenie ograniczników mechanicznych na ziemi; jeśli nie jest to możliwe, należy użyć wyłączników krańcowych w motoreduktorze.

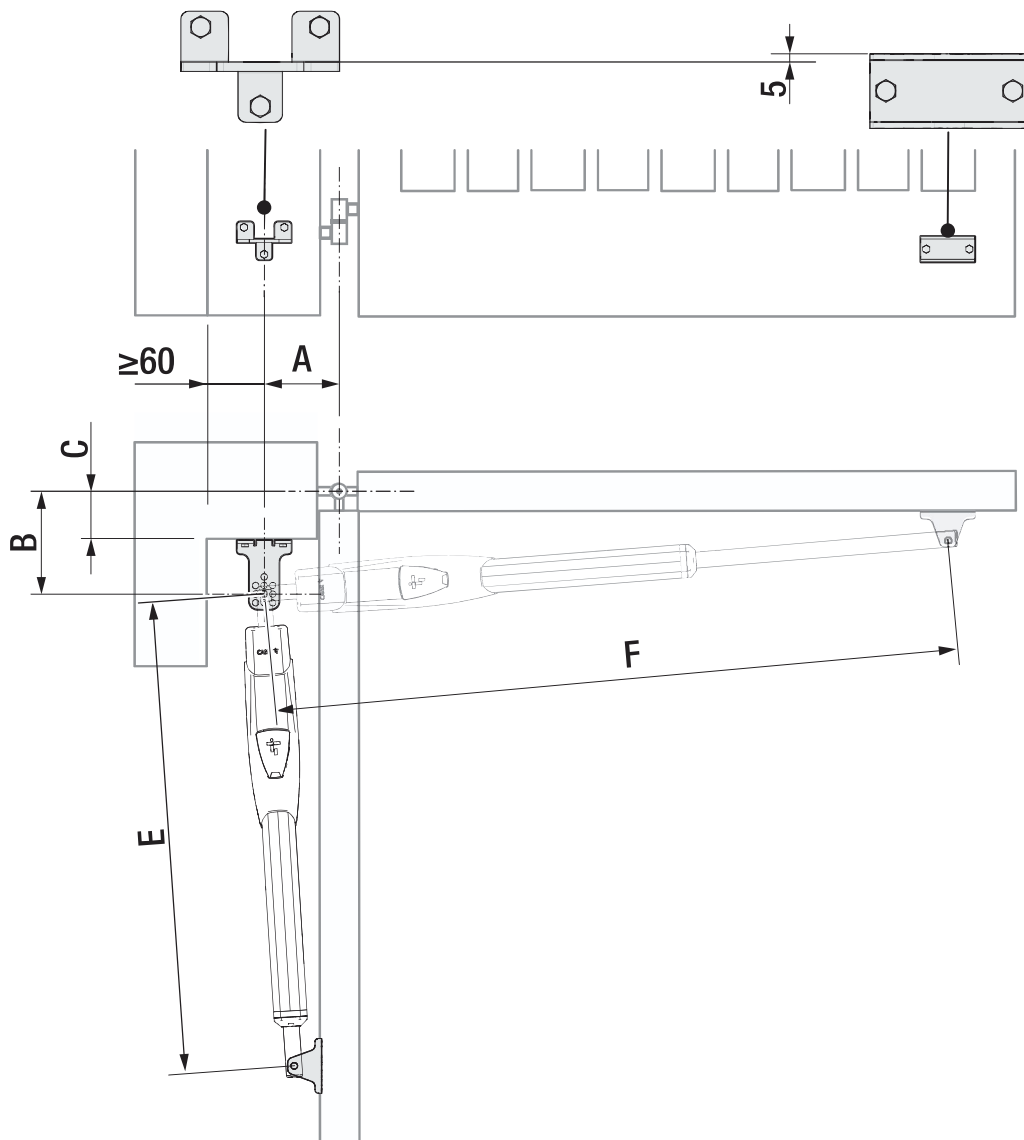


## Określanie punktów mocowania wsporników.

⚠ Pomiary wymiarów w celu określenia punktów mocowania wsporników muszą zostać wykonane przy otwartej bramie; jeśli nie jest możliwe wykonanie pomiarów przy otwartej bramie, wykonać pomiary przy zamkniętej bramie.

Otworzyć ręcznie skrzydło o 90° lub o 120°.

Ustalić punkt mocowania wspornika bramy (na odpowiedniej wysokości od podłoża), a następnie punkt mocowania wspornika słupka, przestrzegając wymiarów wskazanych na poniższym rysunku.



### ATS30DGS

### ATS30DGR

### ATS30DGM

Otwarcie skrzydła (°)	A	B	E	F	C maks.
90°	130	115	975	1220	0
90°	130	130	960	1220	50
90°	130	170	945	1250	70
90°	150	200	915	1270	100
90°	150	220	915	1290	150
90°	120	270	900	1300	200
120°	180	130	915	1300	50


### ATS50DGS

### ATS50DGM

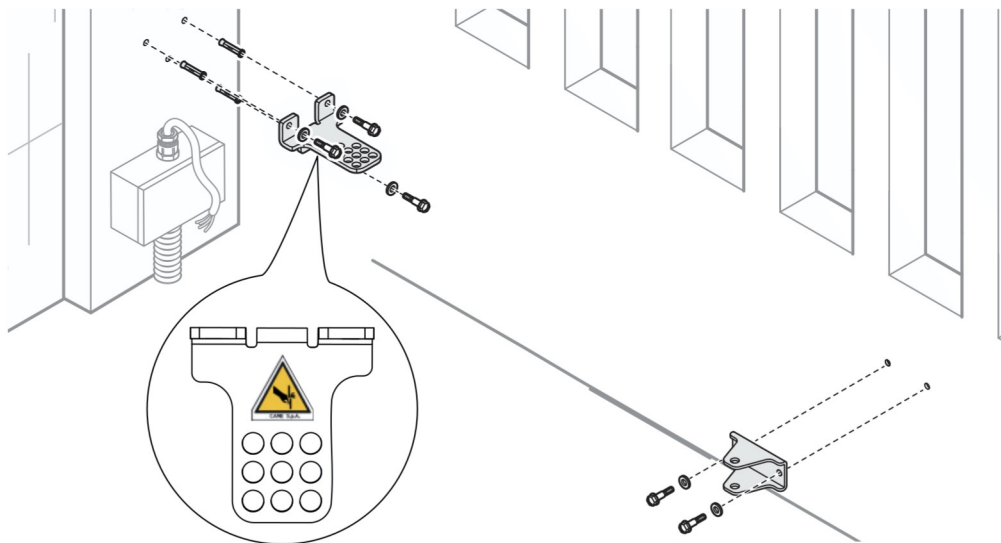
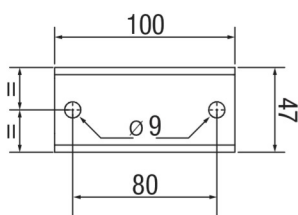
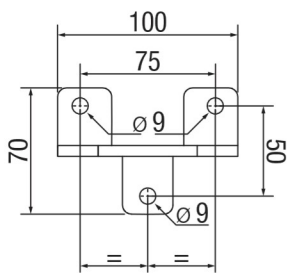
Otwarcie skrzydła (°)	A	B	E	F	C maks.
90°	200	220	1030	1450	150
90°	200	285	1020	1510	200
120°	200	140	1040	1460	70

## Mocowanie wsporników

Przymocować wspornik mocujący do słupa za pomocą kołków i śrub.  
Zamocować za pomocą śrub lub przyspawać wspornik mocujący do bramy.

 Używać wyłącznie wsporników dostarczonych wraz z produktem.

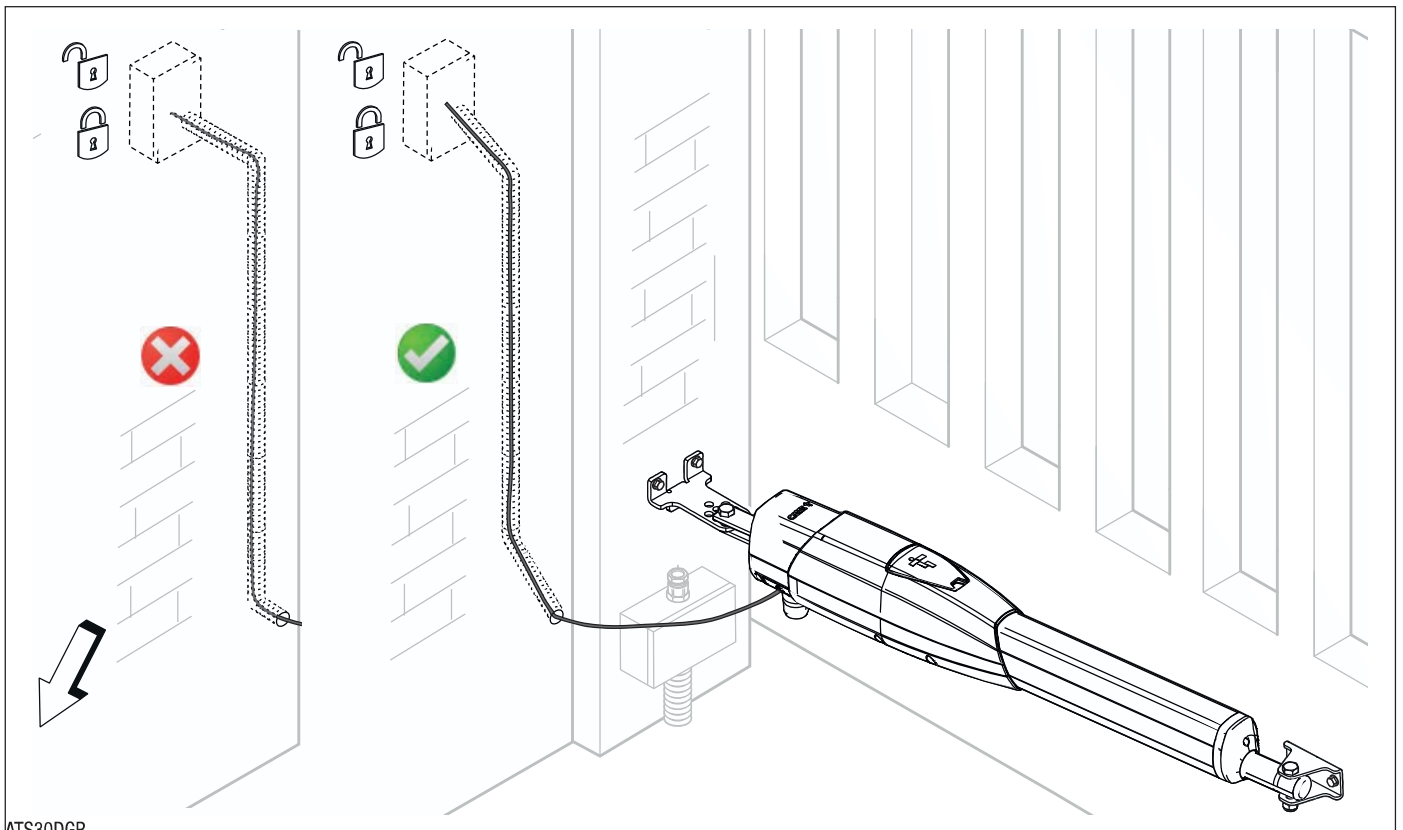
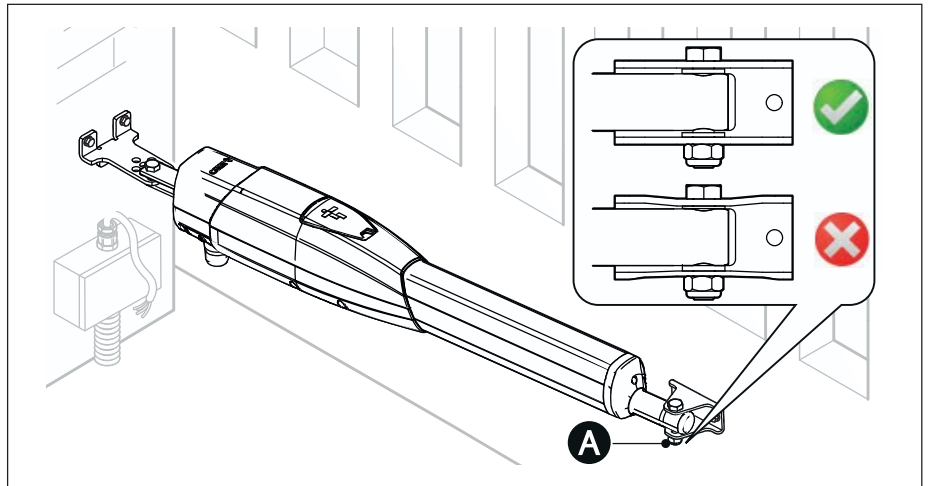
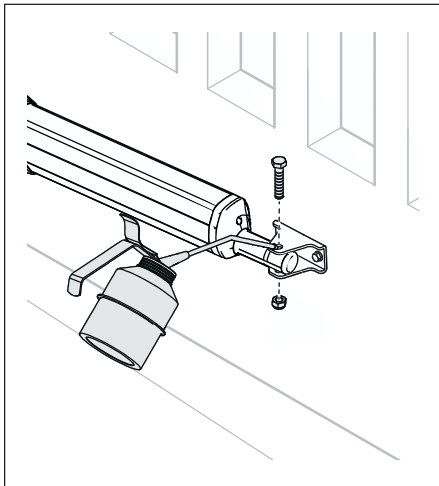
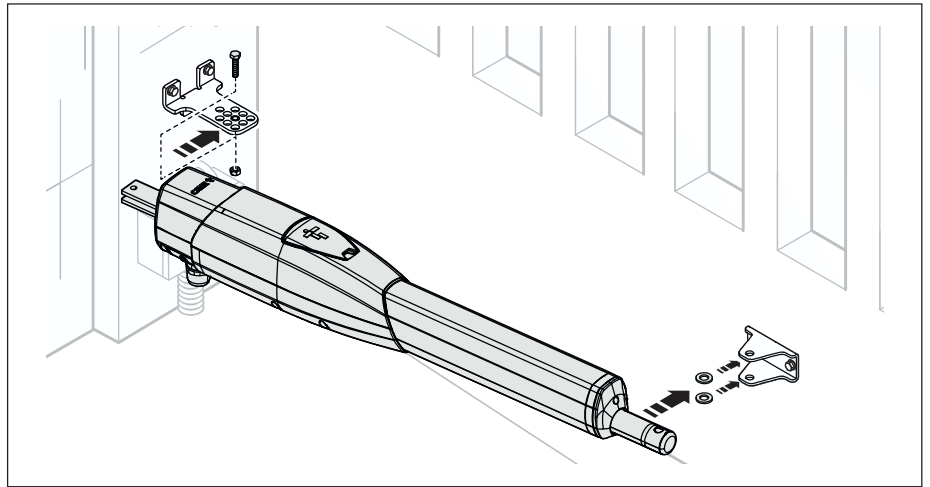
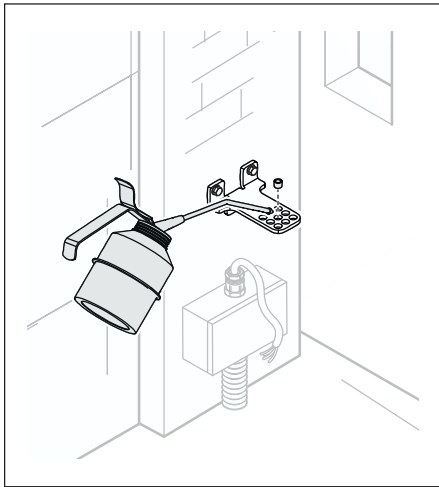
 Otwory w płycie mocującej wspornika umożliwiają dodatkową zmianę kąta otwierania skrzydła.



## Mocowanie motoreduktora

 Dokładnie nasmarować wszystkie części ruchome automatyki.

**A** Nakrętka samozabezpieczająca musi być dokręcona w umiarkowany sposób, aby nie zakłócić prawidłowego ruchu ramienia teleskopowego ze wspornikiem bramy.

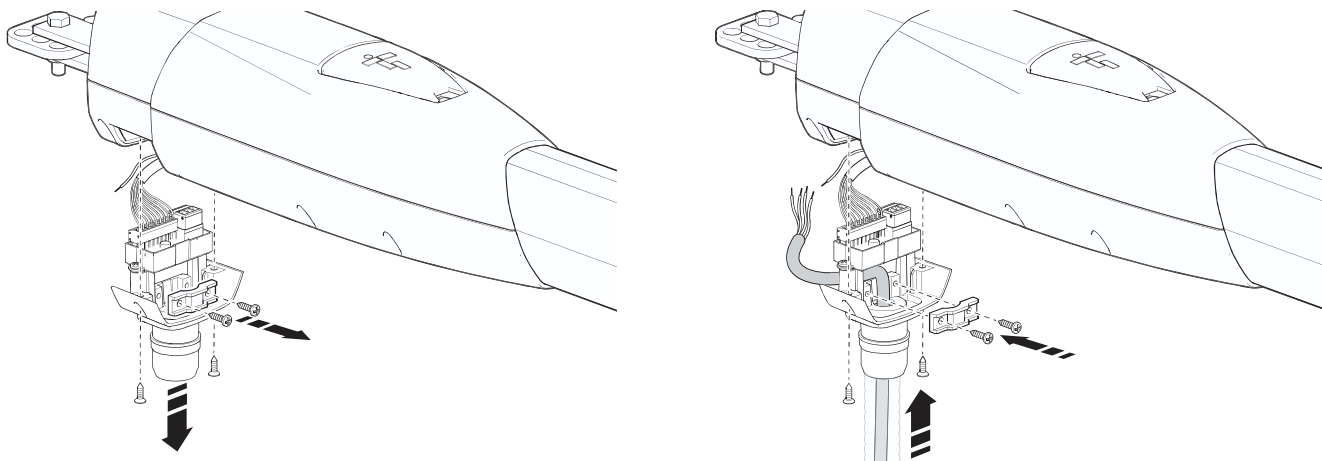


ATS30DGR

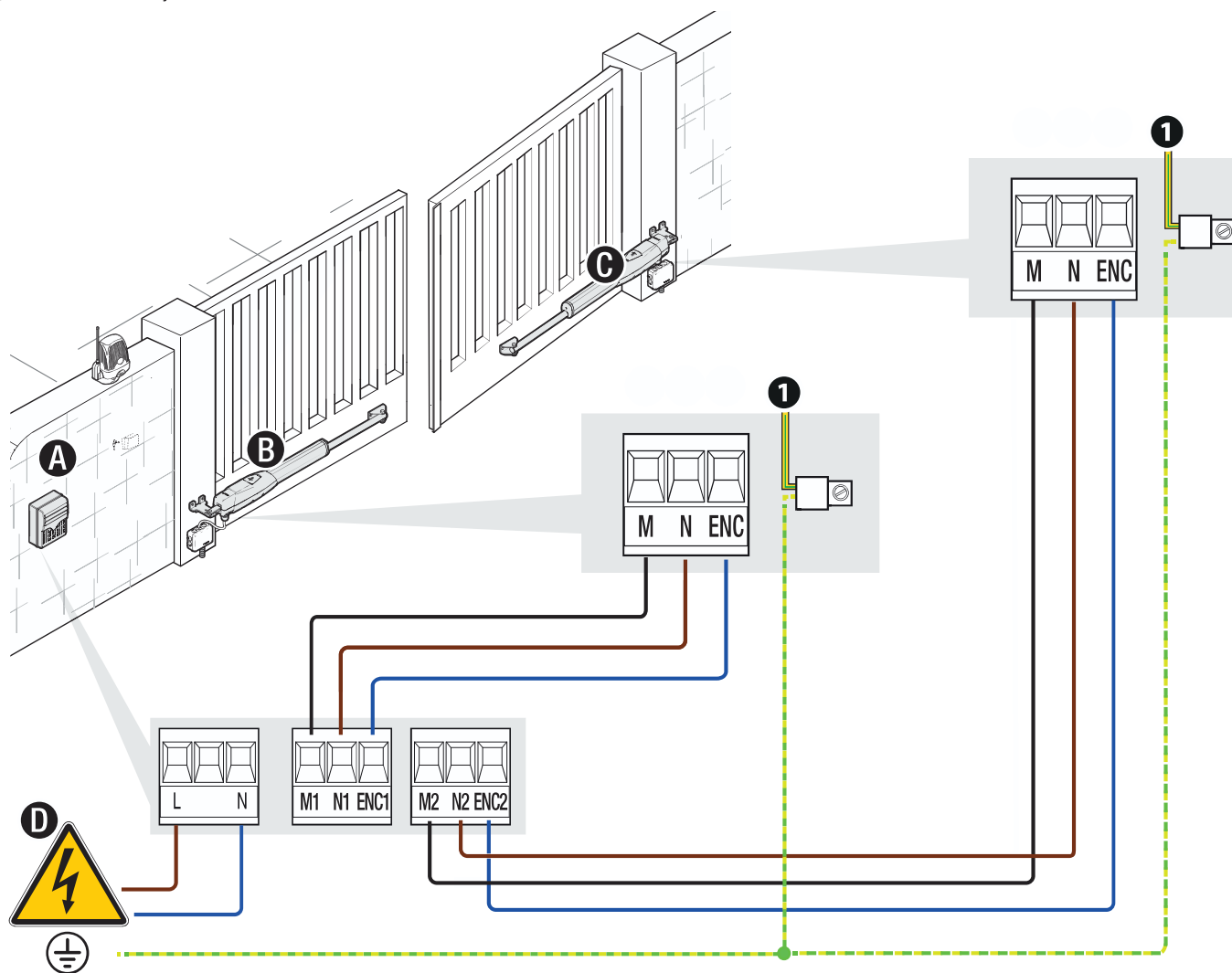
## POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

⚠ Przed rozpoczęciem prac na panelu sterowania należy odłączyć napięcie sieciowe oraz ewentualne baterie.

📖 Aby uzyskać dostęp do zacisków, należy zdjąć pokrywę ochronną.



- A** Panel sterowania
- B** Motoreduktor opóźniony przy otwieraniu
- C** Motoreduktor opóźniony przy zamykaniu
- D** Wejście zasilania 230 V AC - 50-60 HZ
- 1** Przewód żółto-czarny

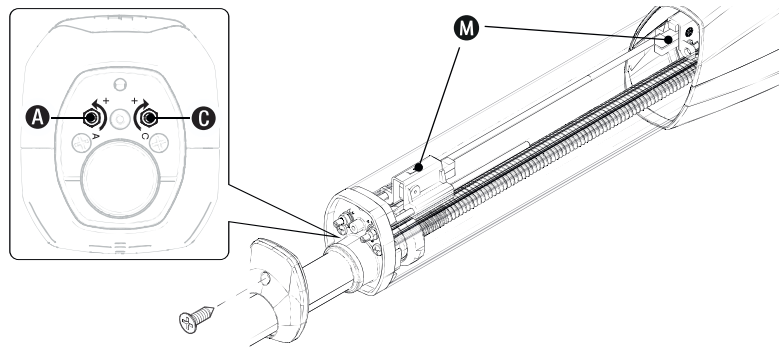


## Określenie punktów umiejscowienia ograniczników krańcowych z mikrowyłącznikami.

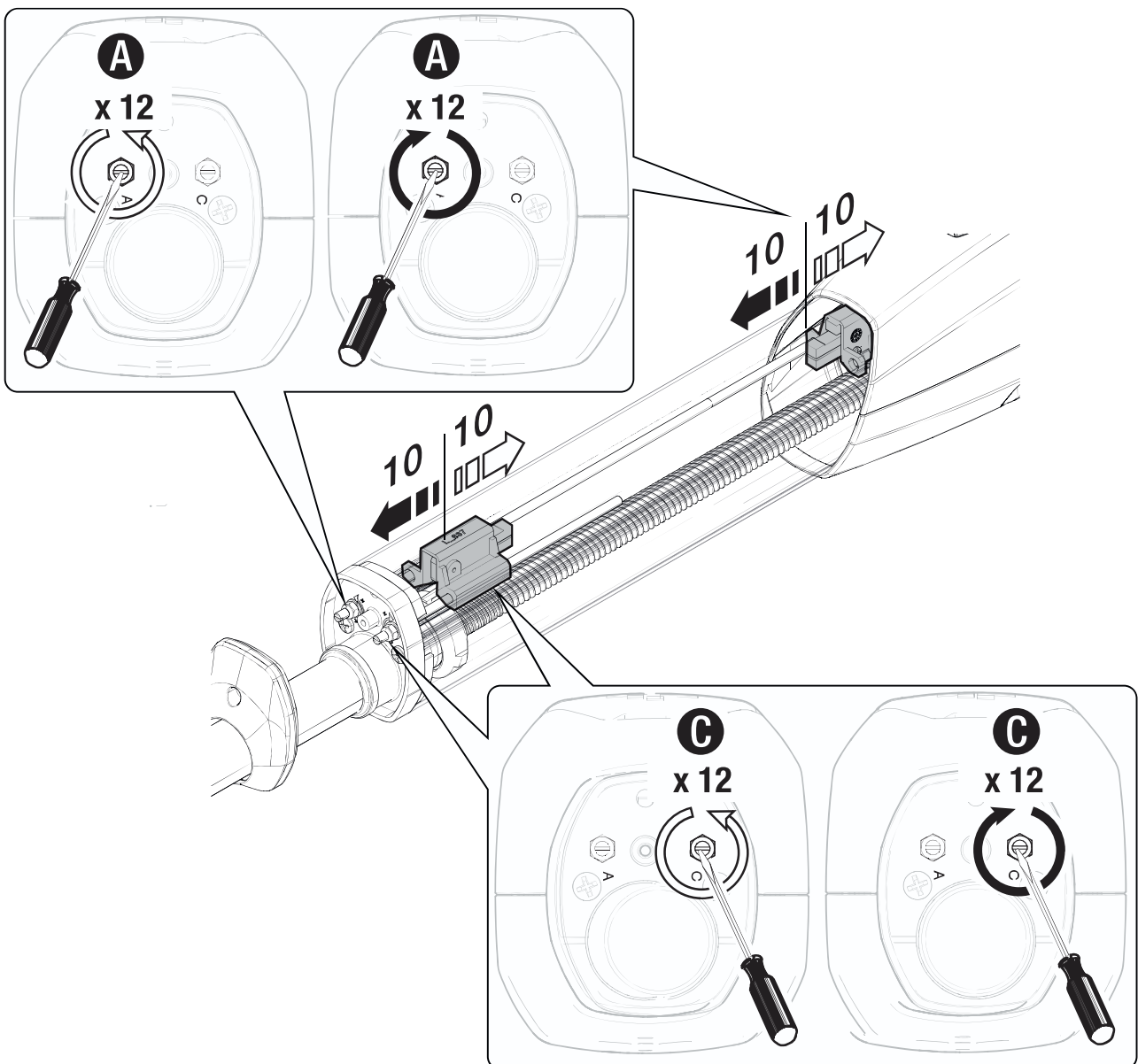
📖 W przypadku braku ograniczników mechanicznych na ziemi należy obowiązkowo przystąpić do regulacji mikrowyłączników krańcowych.

- Ⓐ Dźwignia do określania punktu końcowego otwierania
- Ⓒ Dźwignia do określania punktu końcowego zamykania
- Ⓜ Mikrowyłączniki krańcowe

📖 Mikrowyłączniki są umieszczone na końcach ich skoku.



📖 Aby przesunąć mikrowyłącznik w jednym lub drugim kierunku o 10 mm, należy przykręcić dźwignię 12 razy.



📖 Poniżej opisano procedurę regulacji punktów krańcowych za pomocą multimetru (testera). Alternatywnie dostępne jest specjalne urządzenie do regulacji wyłączników krańcowych (Kod 801XC-0180).

### Określanie punktów krańcowych podczas otwierania

📖 Czynności te należy wykonać na obu motoreduktorach.

Wysprzęglić motoreduktor.

Otworzyć ręcznie skrzydło dożądanego położenia.

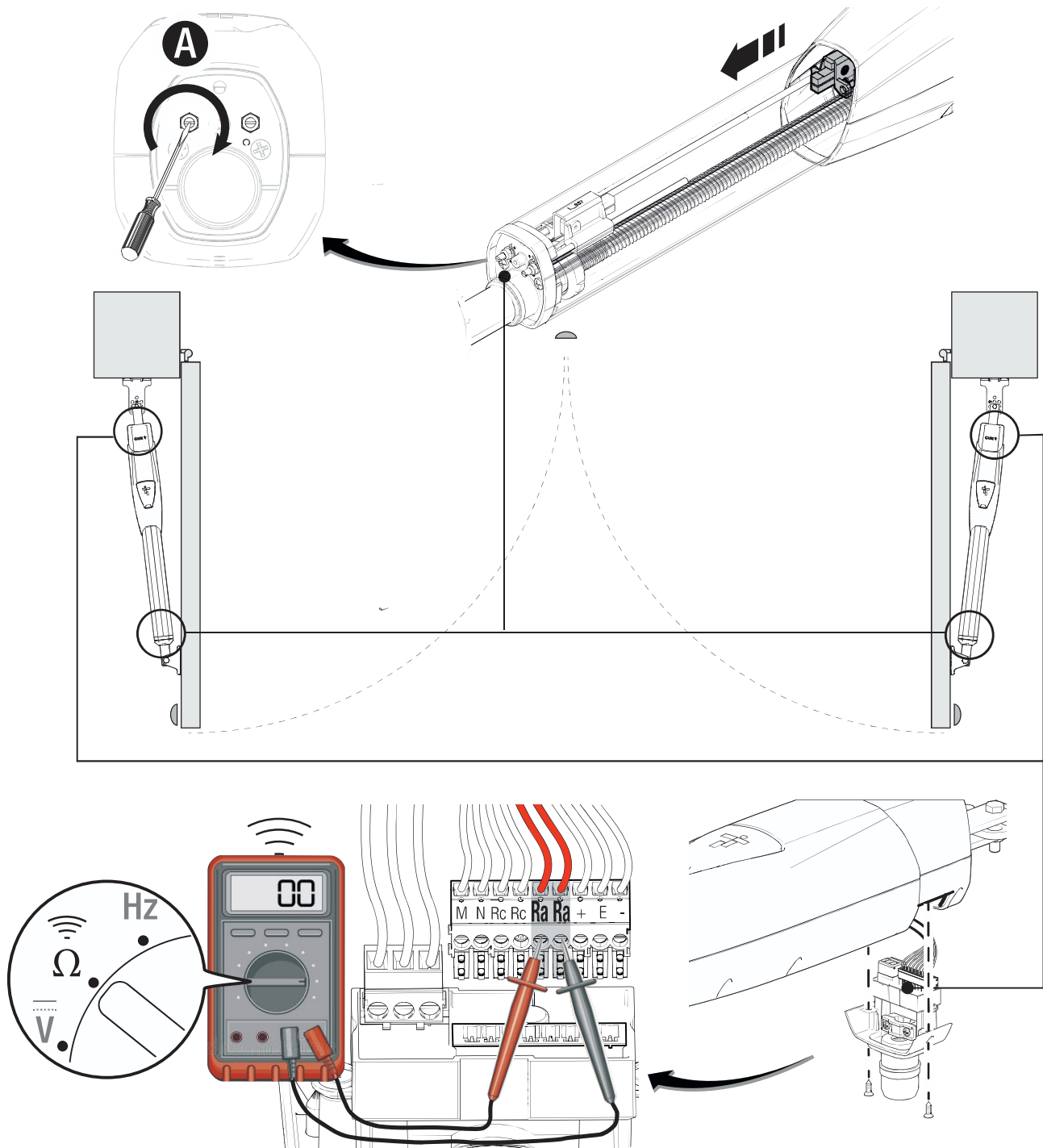
Wyjąć płytkę z komory silnika i odłączyć 9-biegunową listwę zaciskową.

Podłączyć multimetr ustawiony na sprawdzanie ciągłości do zacisków Ra-Ra (styk NC), multimetr wyda sygnał dźwiękowy.

Obracać w PRAWO drążek **A** w celu określenia punktu krańcowego przy otwieraniu, aż do momentu ustania sygnału multimetru.

📖 Liczba obrotów drążka zmienia się w zależności od sposobu zamocowania wsporników, patrz tabela na następnej stronie.

📖 Pozostawić poluzowaną nakrętkę drążka.




## Określanie punktów krańcowych podczas zamykania.

 Czynności te należy wykonać na obu motoreduktorach.

Przy odblokowanym motoreduktorze zamknąć skrzydło ręcznie.

Podłączyć multimetr ustawiony na sprawdzanie ciągłości do zacisków Rc-Rc (styk NC), multimetr wyda sygnał dźwiękowy.

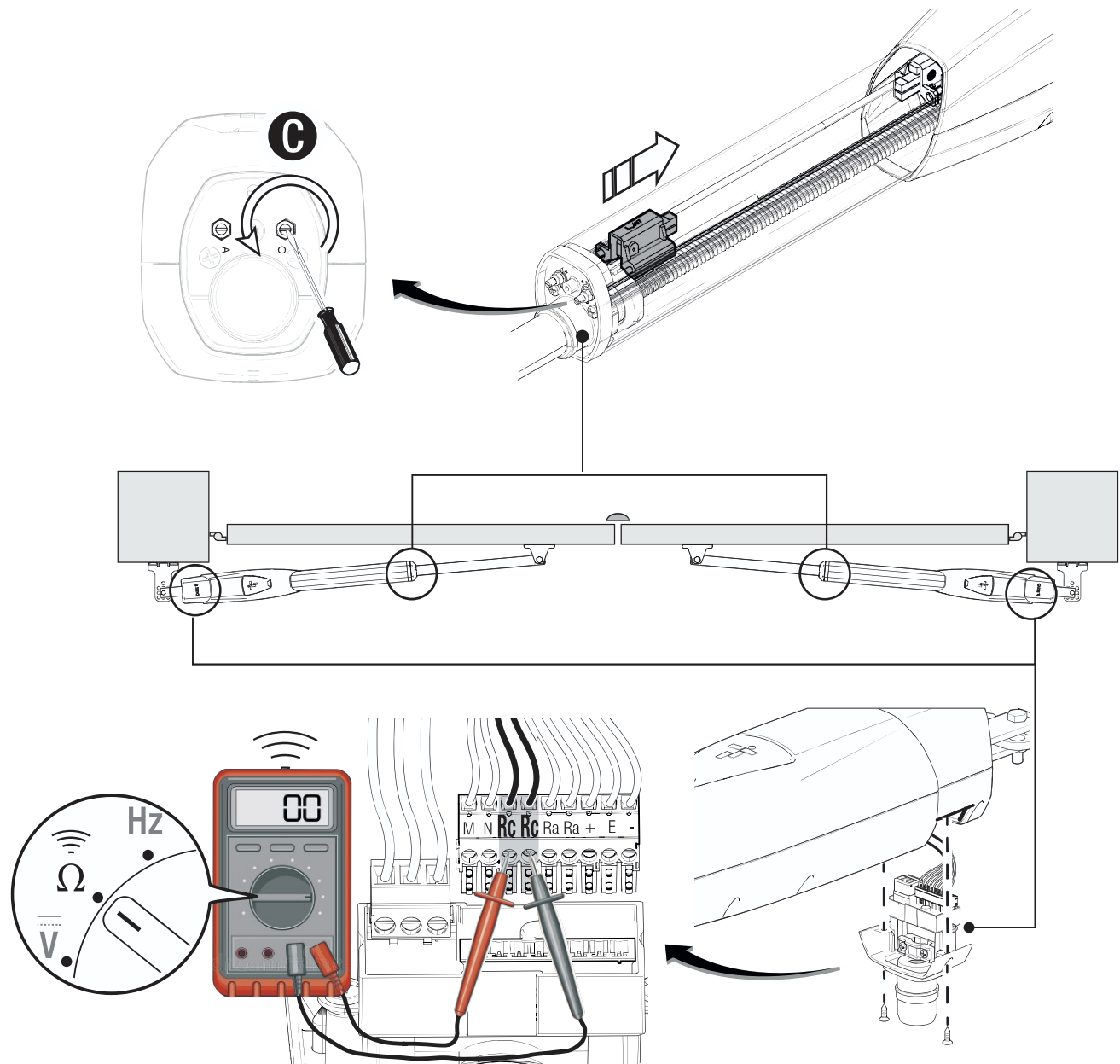
Obracać w LEWO drążek **C** w celu określenia punktu krańcowego przy zamykaniu, aż do momentu ustania sygnału multimetra.


 Liczba obrotów drążka zmienia się w zależności od sposobu zamocowania wsporników, patrz tabela na następnej stronie.

 Pozostawić poluzowaną nakrętkę drążka.

Wpiąć listwę zaciskową w złącze płytki i zamocować ją w komorze silnika.

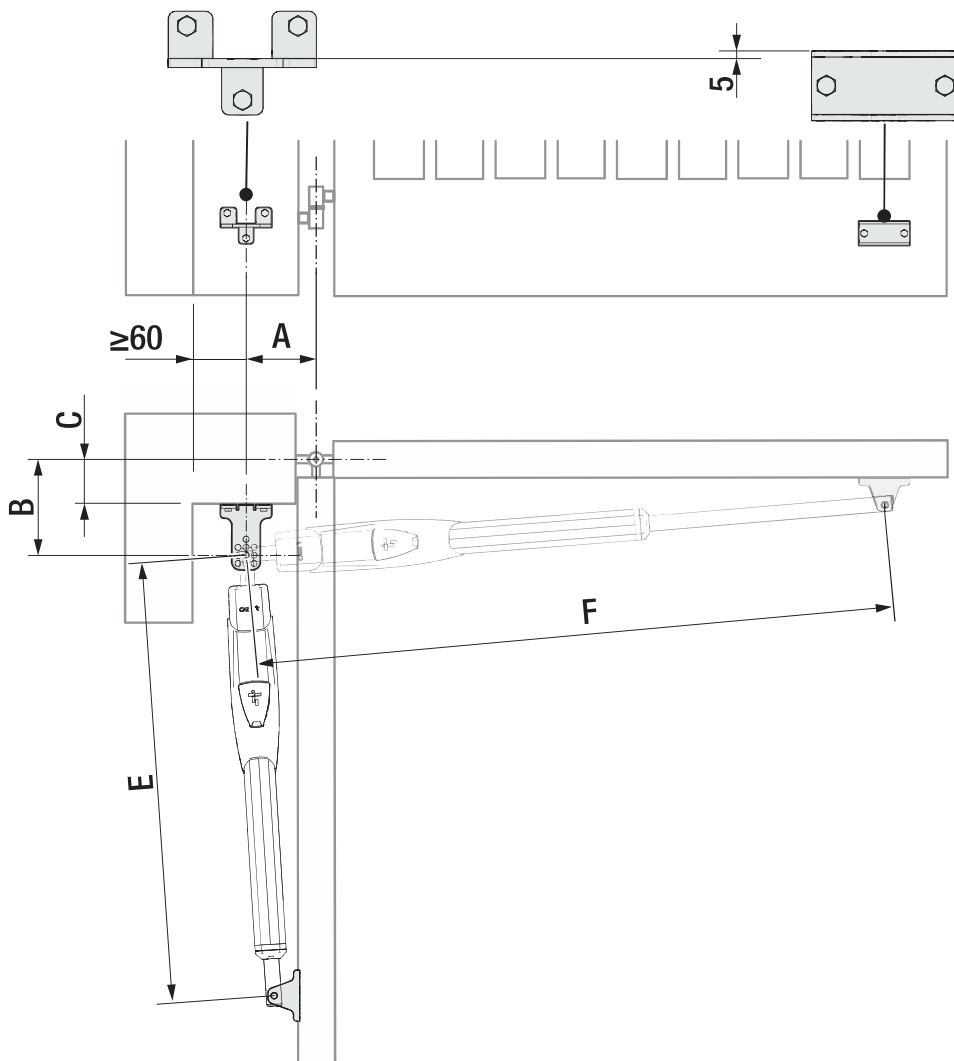
Po zakończeniu operacji należy przeprowadzić samoczynne skoku, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji centrali sterującej.



 Poniższa tabela przedstawia liczbę obrotów i kierunek obrotu drążka regulacji wyłącznika krańcowego w zależności do wymiarów określających położenie, w jakim zamocowano wsporniki.

	ATS30DGR		ATS30DGM					
ATS30DGS	A	B	E	F	C maks.	Liczba obrotów drążka w PRAWO (Regulacja wyłącznika krańcowego otwierania)	Liczba obrotów drążka w LEWO (Regulacja wyłącznika krańcowego zamykania)	
90°	130	115	975	1220	0	~95	~100	
90°	130	130	960	1220	50	~75	~100	
90°	130	170	945	1250	70	~60	~60	
90°	150	200	915	1270	100	~20	~40	
90°	150	220	915	1290	150	~20	~10	
90°	120	270	900	1300	200	0	0	
120°	180	130	915	1300	50	~20	0	

	ATS50DGM						
ATS50DGS	A	B	E	F	C maks.	Liczba obrotów drążka w PRAWO (Regulacja wyłącznika krańcowego otwierania)	Liczba obrotów drążka w LEWO (Regulacja wyłącznika krańcowego zamykania)
90°	200	220	1030	1450	150	~40	~75
90°	200	285	1020	1510	200	~10	0
120°	200	140	1040	1460	70	~40	~60



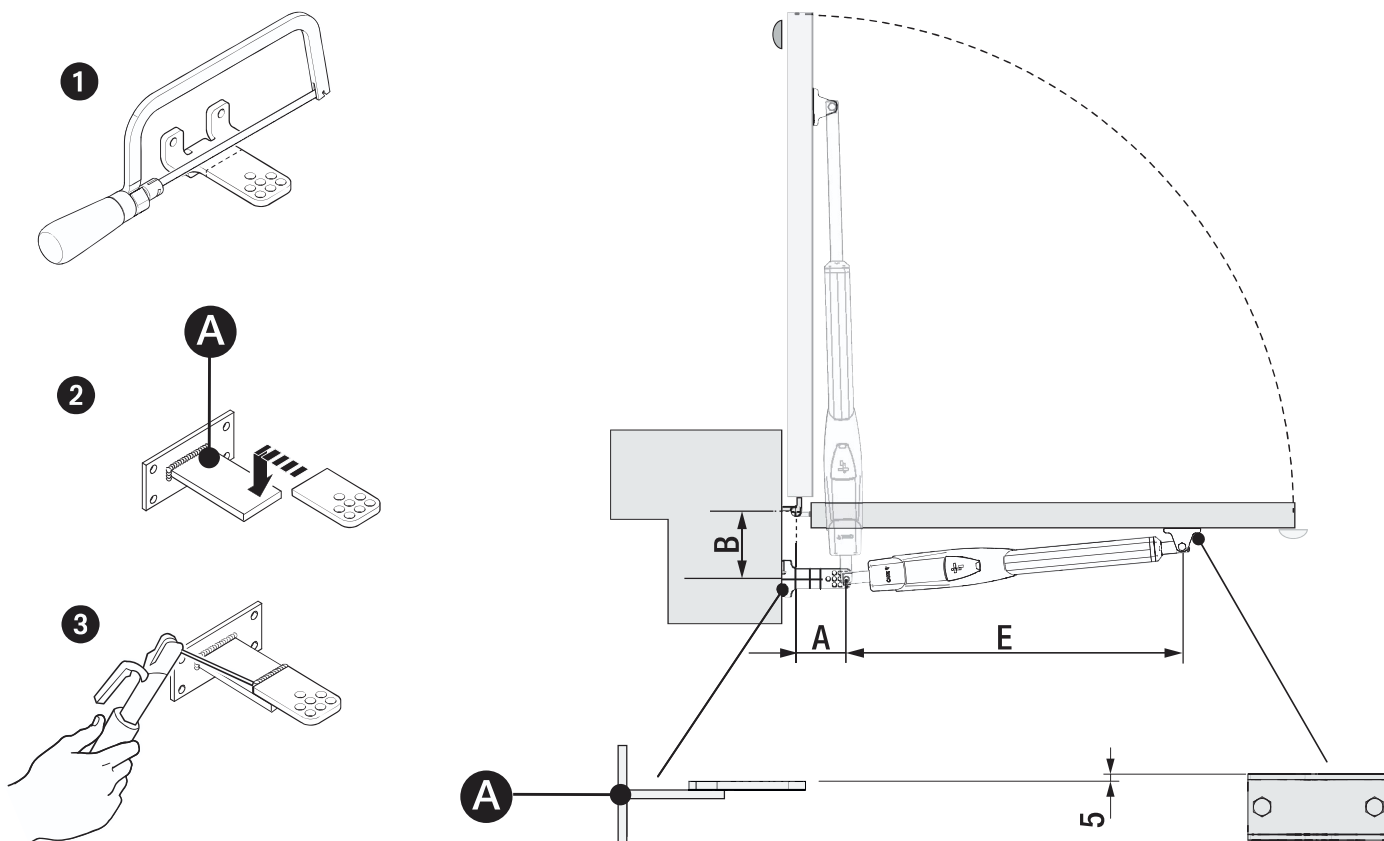
## OTWIERANIE NA ZEWNĄTRZ

### Określanie punktów mocowania wsporników.

⚠ Pomiary wymiarów w celu określenia punktów mocowania wsporników muszą zostać wykonane przy zamkniętej bramie. Zamknąć ręcznie skrzydło.

Ustalić punkt mocowania wspornika bramy (na odpowiedniej wysokości od podłoża), a następnie punkt mocowania wspornika słupka, przestrzegając wymiarów wskazanych na poniższym rysunku.

Ⓐ Dodatkowy wspornik (niezawarty w zestawie)



ATS30DGS

ATS30DGR

ATS30DGM

Otwarcie skrzydła (°)

90°

A

B

150

E

960

ATS50DGS

ATS50DGM

Otwarcie skrzydła (°)

90°

A

200

B

200

E

1060



## Określenie punktów umiejscowienia ograniczników krańcowych z mikrowyłącznikami.

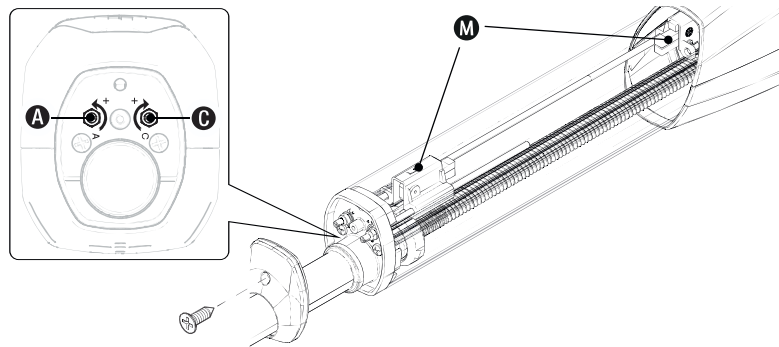
📖 W przypadku braku ograniczników mechanicznych na ziemi należy obowiązkowo przystąpić do regulacji mikrowyłączników krańcowych.

**A** Dźwignia do określania punktu końcowego zamykania

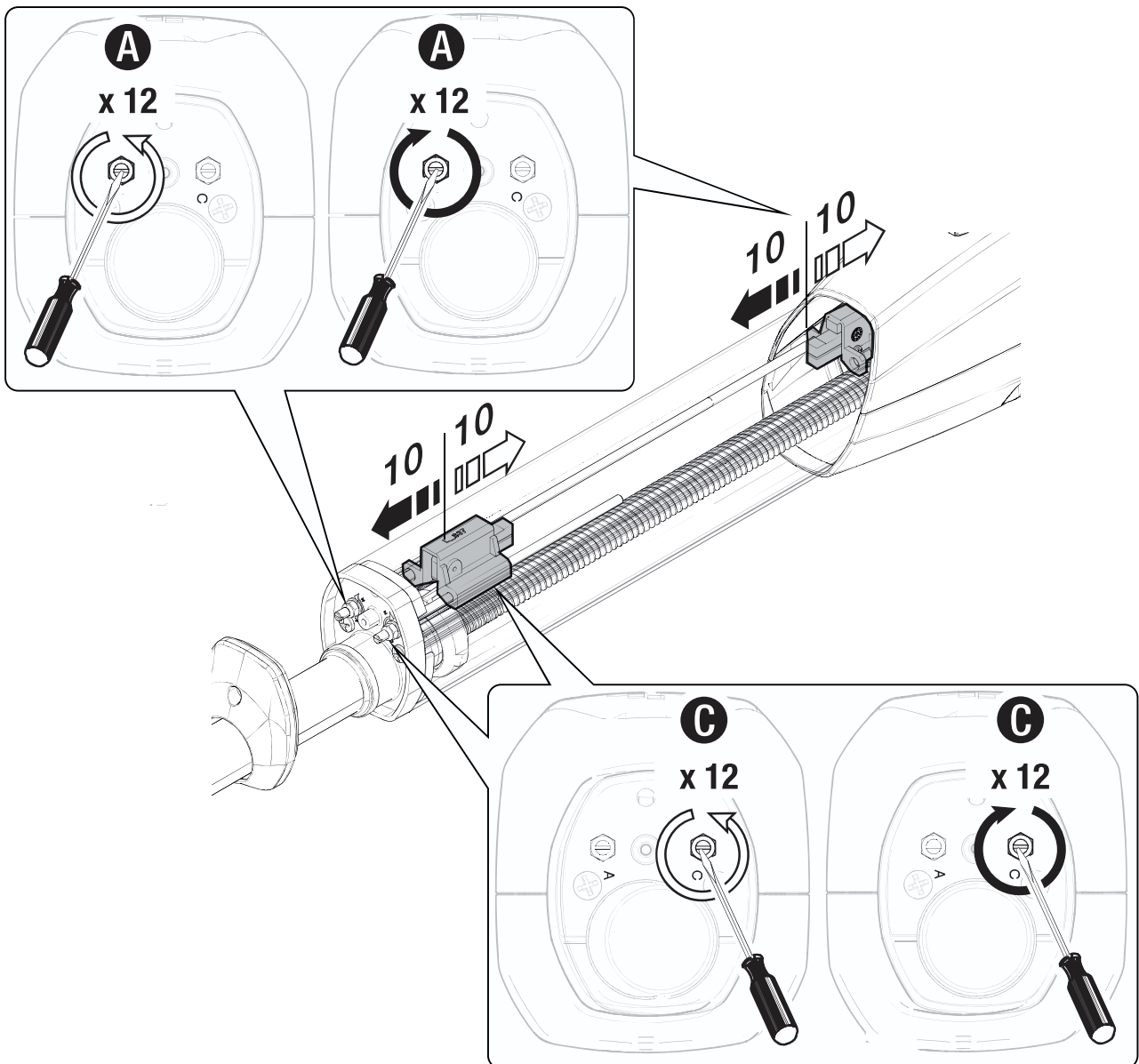
**C** Dźwignia do określania punktu końcowego otwierania

**M** Mikrowyłączniki krańcowe

📖 Mikrowyłączniki są umieszczone na końcach ich skoku.



📖 Aby przesunąć mikrowyłącznik w jednym lub drugim kierunku o 10 mm, należy przykręcić dźwignię 12 razy.



📖 Poniżej opisano procedurę regulacji punktów krańcowych za pomocą multimetru (testera). Alternatywnie dostępne jest specjalne urządzenie do regulacji wyłączników krańcowych (Kod 801XC-0180).

### Określanie punktów krańcowych podczas otwierania

📖 Czynności te należy wykonać na obu motoreduktorach.

Wysprzęglić motoreduktor.

Otworzyć ręcznie skrzydło dożądanego położenia.

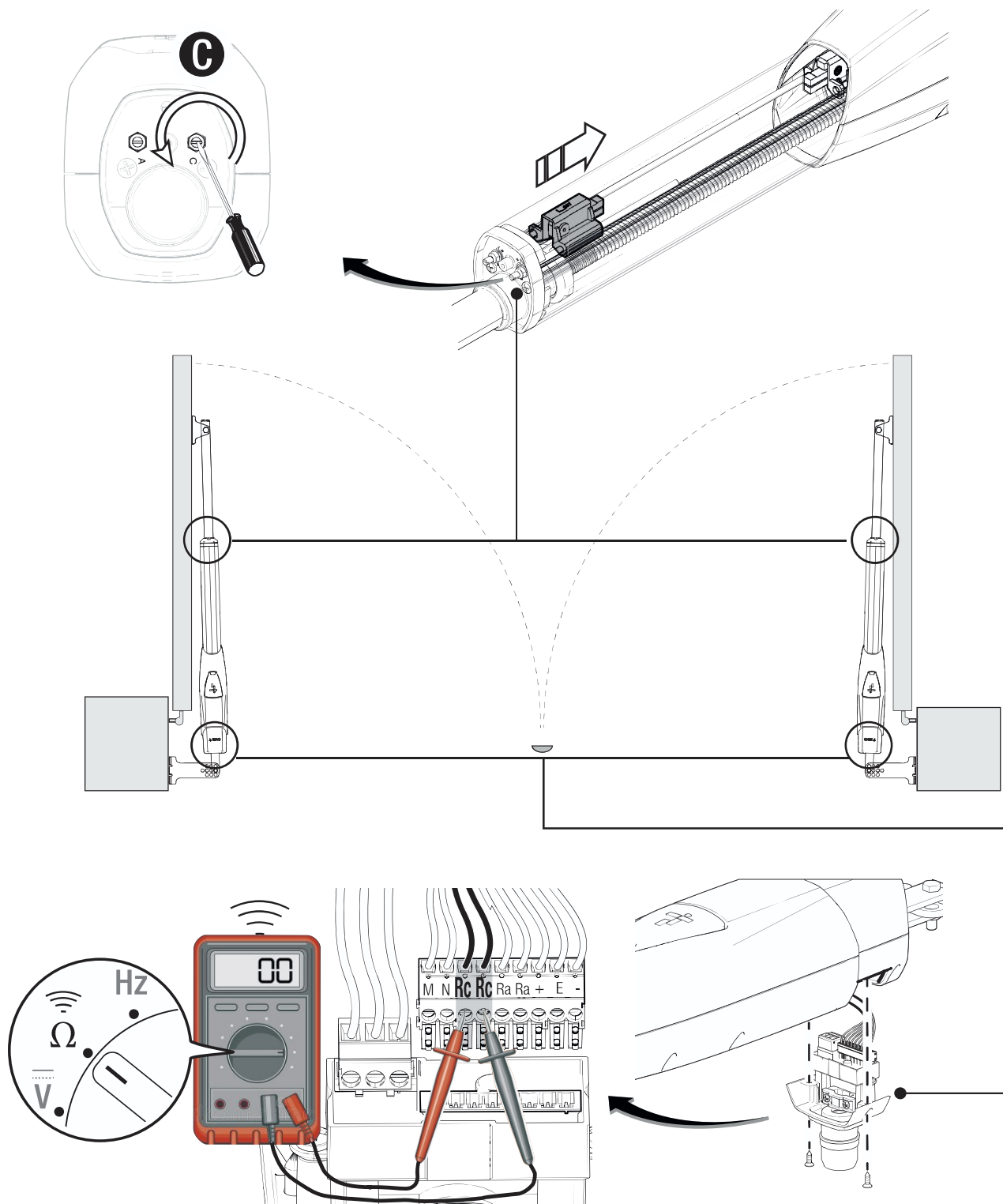
Wyjąć płytkę z komory silnika i odłączyć 9-biegunową listwę zaciskową.

Podłączyć multimetr ustawiony na sprawdzanie ciągłości do zacisków Rc-Rc (styk NC), multimetr wyda sygnał dźwiękowy.

Obracać w LEWO drążek **C** w celu określenia punktu krańcowego przy otwieraniu, aż do momentu ustania sygnału multimetru.

📖 Liczba obrotów drążka zmienia się w zależności od sposobu zamocowania wsporników, patrz tabela na następnej stronie.

📖 Pozostawić poluzowaną nakrętkę drążka.




## Określanie punktów krańcowych podczas zamykania.

 Czynności te należy wykonać na obu motoreduktorach.

Przy odblokowanym motoreduktorze zamknąć skrzydło ręcznie.

Podłączyć multimetr ustawiony na sprawdzanie ciągłości do zacisków Ra-Ra (styk NC), multimetr wyda sygnał dźwiękowy.

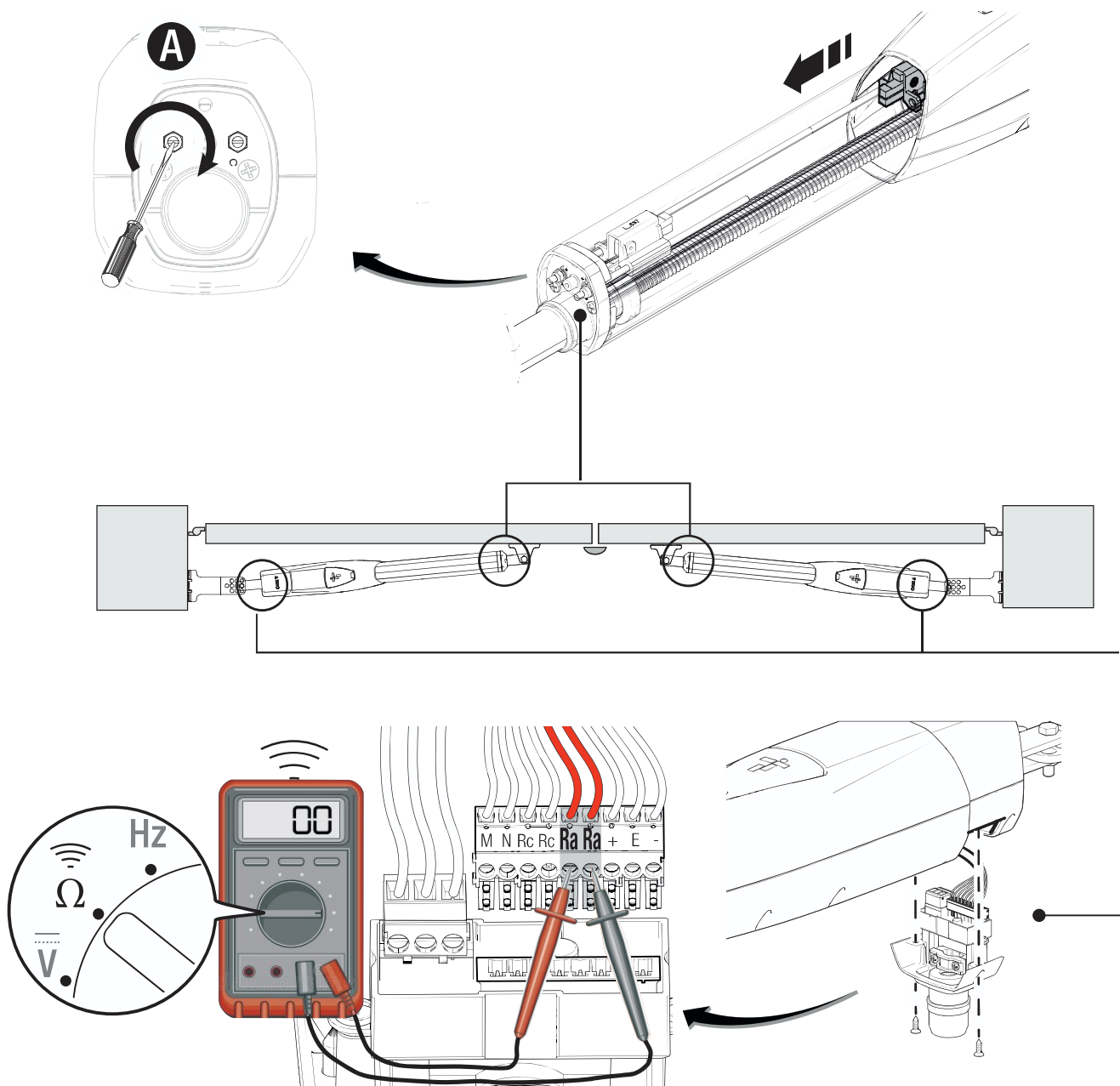
Obracać w PRAWO drążek **A** w celu określenia punktu krańcowego przy zamykaniu, aż do momentu ustania sygnału multimetra.


 Liczba obrotów drążka zmienia się w zależności od sposobu zamocowania wsporników, patrz tabela na następnej stronie.

 Pozostawić poluzowaną nakrętkę drążka.

Wpiąć listwę zaciskową w złącze płytki i zamocować ją w komorze silnika.

Po zakończeniu operacji należy przeprowadzić samoczynne skoku, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji centrali sterującej.



 Poniższa tabela przedstawia liczbę obrotów i kierunek obrotu drążka regulacji wyłącznika krańcowego w zależności od wymiarów określających położenie, w jakim zamocowano wsporniki.

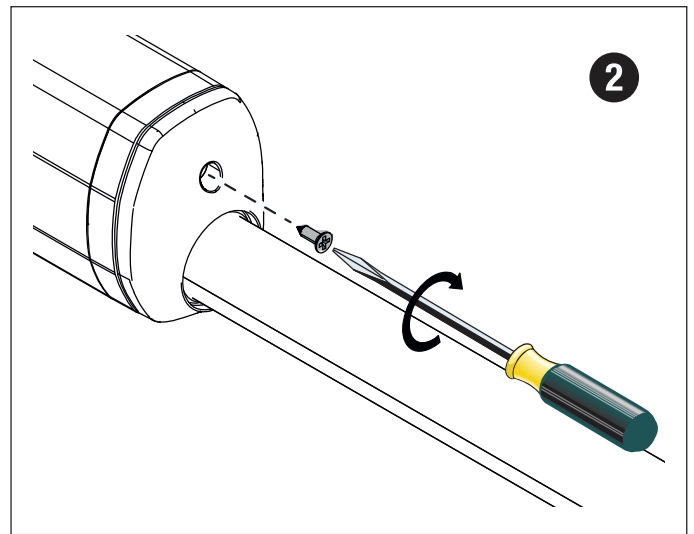
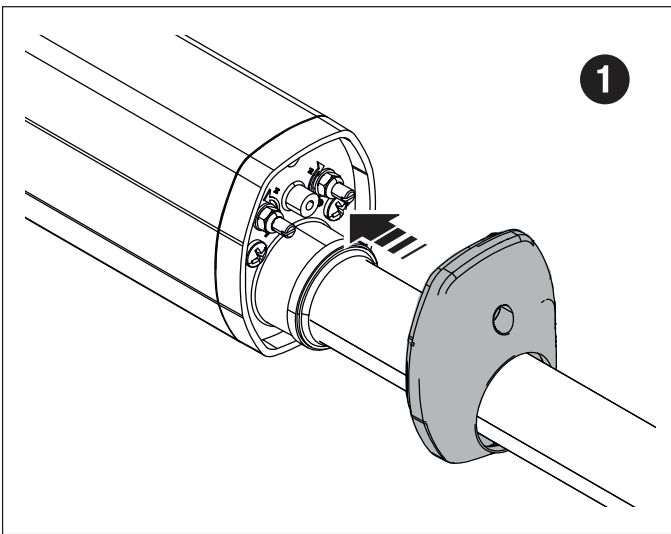
ATS30AGS    ATS30AGR    ATS30AGM

Otwarcie skrzydła (°)	A	B	E	Liczba obrotów drążka w LEWO (Regulacja wyłącznika krańcowego otwierania)	Liczba obrotów drążka w PRAWO (Regulacja wyłącznika krańcowego zamykania)
90°	150	150	960	~75	~50

ATS50AGS    ATS50AGR    ATS50AGM

Otwarcie skrzydła (°)	A	B	E	Liczba obrotów drążka w LEWO (Regulacja wyłącznika krańcowego otwierania)	Liczba obrotów drążka w PRAWO (Regulacja wyłącznika krańcowego zamykania)
90°	200	200	1060	~60	~60

## OPERACJE KOŃCOWE



## MCBF

Modele	ATS30AGS-ATS30AGR-ATS30AGM	ATS50AGS-ATS50AGR-ATS50AGM
2 m - 800 kg	120000	-
2,5 m - 600 kg	110000	-
3 m - 400 kg	100000	-
2 m - 1000 kg	-	120000
2,5 m - 800 kg	-	110000
3 m - 600 kg	-	100000
4 m - 500 kg	-	85000
5 m - 400 kg	-	70000
Ślepe skrzydło	-15%	-15%
Montaż w strefie wietrznej	-15%	-15%
Ślepe skrzydło instalowane w strefie wietrznej	-30%	-30%

📖 Procenty wskazują wartość, o jaką należy zmniejszyć liczbę cykli w zależności od rodzaju i liczby zainstalowanych akcesoriów.

⚠️ Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności związanej z czyszczeniem lub wymianą części należy odłączyć zasilanie od urządzenia.

⚠️ Niniejszy dokument dostarcza instalatorowi niezbędnych wskazówek dotyczących obowiązkowych kontroli w czasie wykonywania prac konserwacyjnych.

⚠️ Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres, na przykład w przypadku instalacji w miejscach odwiedzanych sezonowo, należy odłączyć zasilanie, a po jego przywróceniu, sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo.

📖 Aby uzyskać informacje dotyczące instalacji i regulacji, należy zapoznać się z instrukcją instalacji produktu.

📖 Aby uzyskać informacje dotyczące wyboru produktu i akcesoriów, należy zapoznać się z katalogiem produktów.

Co 20 000 cykli pracy lub co 6 miesięcy należy obowiązkowo wykonać wymienione poniżej prace konserwacyjne.

Przeprowadzić ogólny przegląd i dokładnie dokręcić elementy łącznikowe.

Nasmarować wszystkie ruchome części mechaniczne.

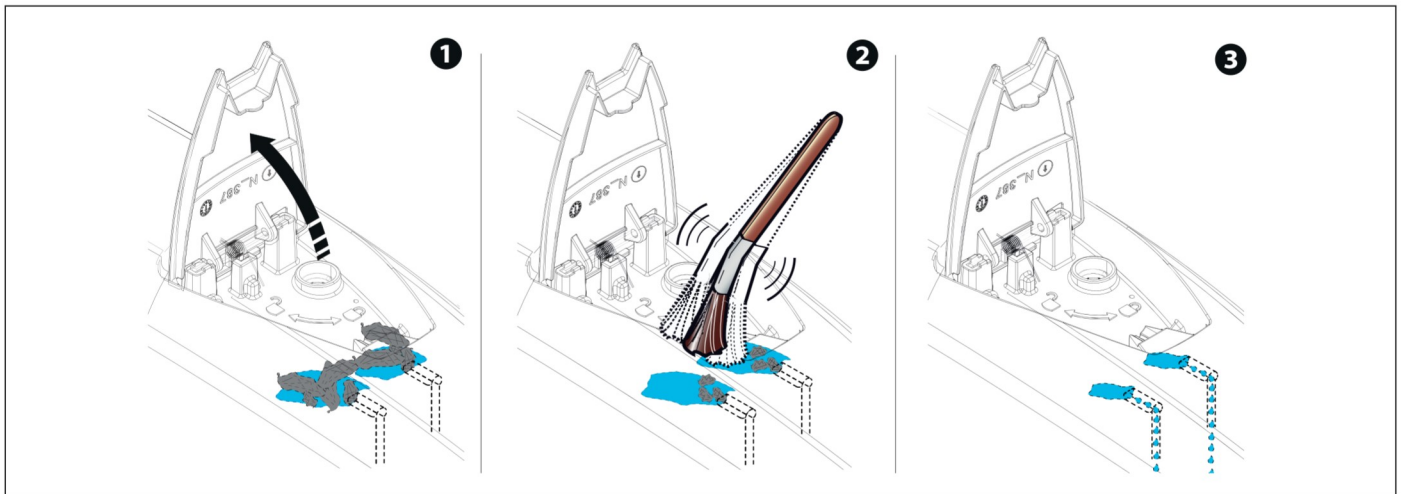
Sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń sygnalizacyjnych i zabezpieczających.

Sprawdzić stan zużycia ruchomych części mechanicznych i sprawdzić, czy pracują prawidłowo.

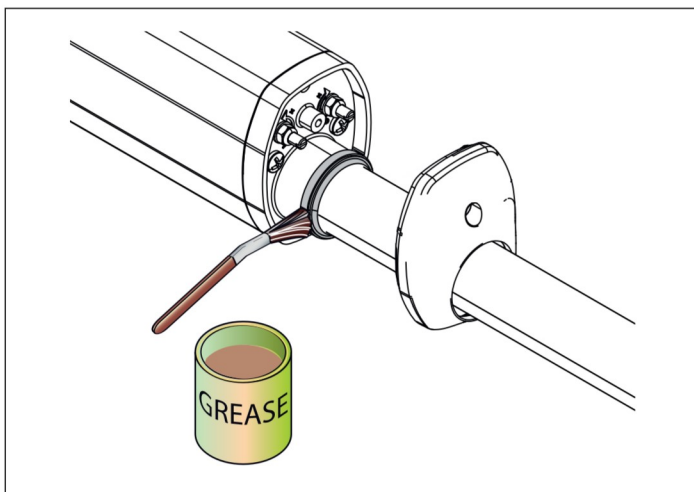
Sprawdzić skuteczność działania urządzenia wysprzęglającego, wykonując manewr przy swobodnie poruszającym się skrzydle. Ruch skrzydła nie może napotykać przeszkód.

Sprawdzić stan przewodów elektrycznych oraz ich połączeń.

Otworzyć drzwiczki mechanizmu wysprzęglającego i usunąć ewentualne zabrudzenia.



Nasmarować pierścień zgarniający w zatyczce głowicy smarem typu EP2.



**CAME** 

**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier

Treviso – Włochy

Tel. (+39) 0422 4940

Faks (+39) 0422 4941